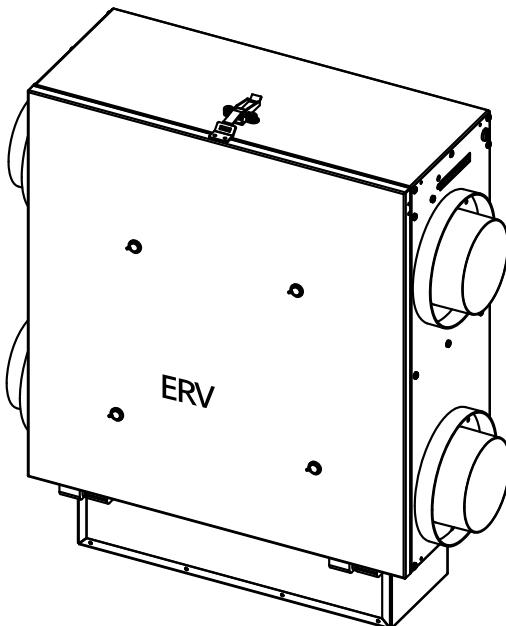


# MANUEL DE L'UTILISATEUR

## VRE-115R

ÉCHANGEUR D'AIR  
RÉCUPÉRATEUR D'ÉNERGIE



Le présent produit est homologué ENERGY STAR® parce qu'il respecte des exigences rigoureuses en matière d'efficacité énergétique établies par Ressources naturelles Canada et le EPA des États-Unis. Ce produit répond aux exigences ENERGY STAR uniquement lorsqu'il est utilisé au Canada



OSAME115R



ISAME115R



GSAME115R



S15R/ESAME115R

# LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

## MESURES DE SÉCURITÉ

**ATTENTION :** LORS DE L'UTILISATION DE PRODUITS ÉLECTRIQUES, ASSUREZ-VOUS D'ADHÉRER À DES PRÉCAUTIONS DE BASES INCLUANT CELLES QUI SUIVENT :

- N'utiliser cet appareil que conformément à son usage prévu, comme décrit dans le présent guide. Si vous avez des questions,appelez le manufacturier.
- Toujours débrancher l'appareil avant de changer les filtres ou de le réparer.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil lorsque le cordon d'alimentation est endommagé. Disposez ou retournez l'appareil chez un fournisseur autorisé ou chez le fabricant.
- Ne pas faire circuler le cordon en dessous d'un tapis. Ne pas mettre d'objet sur le cordon. Ne pas faire circuler le cordon en dessous de meubles ou électroménagers. Assurez-vous que personne ne puisse trébucher sur le cordon.
- Ne pas endommager, tirer, tordre ou plier le cordon d'alimentation.
- Ne jamais manipuler la prise mâle ou l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne pas modifier le cordon d'alimentation.
- Ne pas utiliser de cordon de rallonge
- Éviter de tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil.
- Ne pas bloquer les entrées et les sorties d'air de l'appareil.
- Ne placez aucun objet sur le dessus de l'appareil et ne permettez à personne de s'y asseoir.
- Utiliser l'appareil dans un endroit bien ventilé.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne pas utiliser à proximité de gaz inflammables ou chimiques.
- N'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- N'utilisez pas cet appareil près de l'eau!
- S'assurer que tous les filtres sont en place avant de faire fonctionner l'appareil.
- Éviter que l'appareil soit utilisé comme jouet.

**ATTENTION :** N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL AVEC UNE AUTRE COMMANDE DE VITESSE À SEMI-CONDUCTEUR (DIMMER).



*Félicitations, vous venez de faire l'acquisition d'un système de qualité de l'air. Il s'agit d'un système de ventilation de très haute qualité.*

*En utilisant les quelques conseils d'utilisation et d'entretien suivants, votre système améliorera la qualité de l'air de votre maison durant plusieurs années.*

## **LA QUALITÉ DE L'AIR DANS LES MAISONS D'AUJOURD'HUI.**

Les maisons d'aujourd'hui sont construites pour être chauffées le plus efficacement possible. Pour prévenir les pertes de chaleur, les constructeurs augmentent l'isolation de nos demeures. Cette étanchéité contribue à réduire les coûts de chauffage, mais produit également des effets néfastes. En effet, en agissant de la sorte, on diminue la qualité de l'air en emprisonnant l'humidité, les poussières et les polluants chimiques à l'intérieur de la maison.

Pour augmenter la qualité de l'air de votre maison, vous devez ventiler.

Le système de qualité de l'air a spécifiquement été conçu pour ventiler la maison tout en récupérant la chaleur de l'air ainsi que l'énergie contenue dans l'humidité de la maison.

Note: Pour l'installation et la mise au niveau du produit, utilisez le document Installation que l'on retrouve dans la boite.

# VRE - Manuel de l'utilisateur

PAGE 4

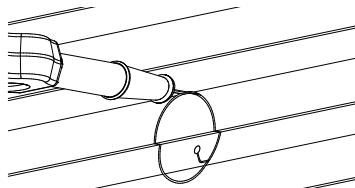
## RACCORDEMENT DE L'ÉCHANGEUR D'AIR

Note: Utiliser des conduits de ventilation de 5 po de diamètre.

Le conduit a un effet direct sur le débit de l'air, le bruit généré et la consommation d'énergie du ventilateur. Pour obtenir le meilleur rendement, utiliser un conduit le plus droit et le plus court possible, en évitant de raccorder le ventilateur à un conduit de format plus petit que recommandé. De l'isolant autour du conduit peut réduire la perte d'énergie et empêcher la croissance de moisissures. Les ventilateurs installés avec un conduit préexistant pourraient ne pas atteindre leur débit nominal.

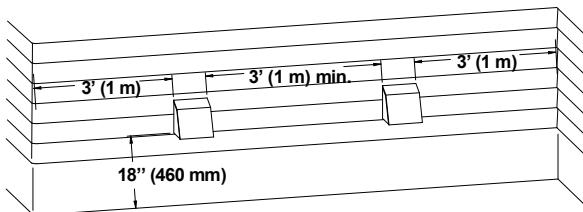
## 1. INSTALLATION ET RACCORDEMENT DES ÉVENTS EXTÉRIEURS:

### 1.1 Découpez les deux ouvertures entre les montants du mur extérieur:



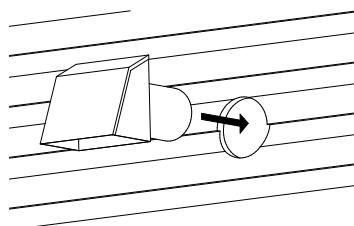
L'évent d'entrée d'air doit être situé en amont des vents dominants de tout autre événement d'évacuation.

Distance minimale de 3 pi (1 m) des événements de la sécheuse et de l'échappement de la chaudière (chaudières à efficacité moyenne ou élevée), des entrées, des tuyaux de remplissage d'huile, des compteurs de gaz et des poubelles.

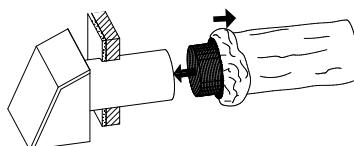


Ne pas les placer dans un garage, un grenier, un vide sanitaire ou sous une terrasse.

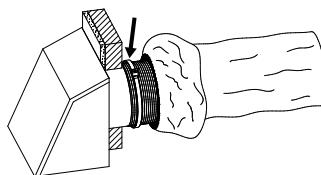
1.2 Insérez les évents dans les ouvertures. Utilisez un évent avec clapet anti-retour pour le raccordement de la sortie d'air vicié et un évent avec grille pour l'entrée d'air frais.



1.3 Pour chaque conduit reliant l'extérieur à l'intérieur, utilisez du conduit flexible isolé. Tirez sur l'isolant de façon à exposer le conduit flexible.



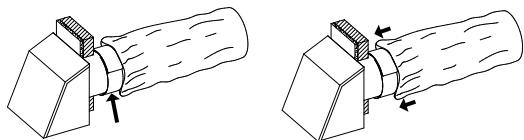
1.4 Fixer solidement le conduit flexible à l'aide d'une attache autobloquante, en nylon. Le tuyau doit être fixé aussi près du mur que possible.



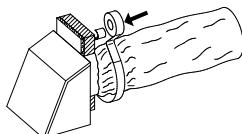
1.5 Tirer l'isolant par-dessus le conduit flexible. Tirer le coupe-vapeur par-dessus l'isolant :

L'isolant doit demeurer entier, ne pas être comprimé d'une façon ou d'une autre et ne pas être endommagé.

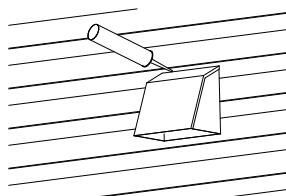
Le revêtement extérieur de l'isolant, qui agit comme pare-vapeur, doit être scellé au mur extérieur avec un calfeutrant d'extérieur [idéalement antibruit] ou du ruban adhésif de ventilation.



1.6 Recouvrir doucement le joint avec du ruban adhésif de ventilation jusqu'à l'étanchéité complète.

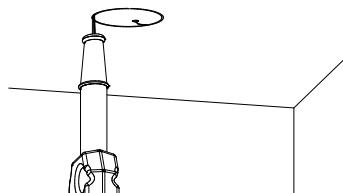


1.7 Scellez les évents à l'aide d'un calfeutrant d'extérieur.



## 2. INSTALLATION DES DIFFUSEURS INTÉRIEURS

2.1 Découpez les ouvertures dans le plafond ou dans le haut des murs.



## 2.2 Emplacement des grilles d'évacuation:

Évacuez l'air vicié des endroits où les pires problèmes de qualité de l'air surviennent : la salle de bains, la cuisine et la salle de lavage.

Des conduits de retour d'air supplémentaires depuis des emplacements stratégiques peuvent aussi être installés.

## 2.3 Emplacement des grilles d'admission:

L'air frais doit être acheminé à toutes les pièces habitables à partir d'emplacements élevés sur le mur ou sur le plafond.

### MESURES DE SÉCURITÉ

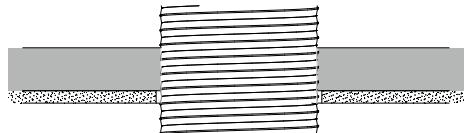


Conformément aux codes du bâtiment et aux exigences d'installation pour les appareils à combustion : les conduits de retour d'air, ou les ouvertures pour le retour d'air, ne doivent pas être placés dans des endroits fermés contenant des appareils de combustion susceptibles de fuir.

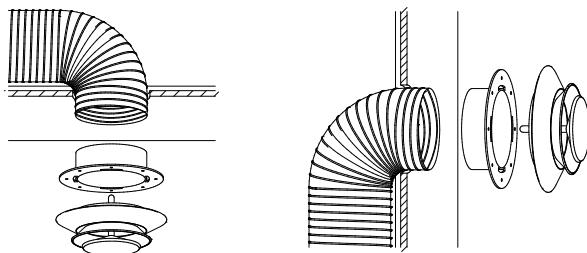
## 2.4 Utiliser des conduits flexibles non-isolés pour raccorder l'apport d'air frais intérieur ainsi que l'aspiration d'air vicié de la maison:

Les conduits doivent être le plus court possible et présenter le moins de plis et de courbures possible.

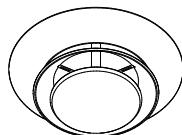
**2.5 Faire passer les conduits flexibles au travers des murs et ou des planchers, jusqu'aux lieux de localisation des diffuseurs.**



**2.6 Fixer le tuyau flexible au collier du diffuseur à l'aide d'une attache autobloquante en nylon. Couvrir le joint avec du ruban adhésif de ventilation pour assurer l'étanchéité.**



**2.7 Repousser le tuyau complètement dans la structure et fixer le collier au plafond ou au mur. Fixer ensuite le diffuseur à son collier.**



### **3. RACCORDEMENT DES TUYAUX À L'ÉCHANGEUR D'AIR:**

- 3.1 Utiliser les mêmes techniques que précédemment pour le raccordement des tuyaux isolés et non-isolés, à l'échangeur d'air.**
- 3.2 Porter attention à l'identification des ports, directement sur l'échangeur d'air :**

Raccordement aux événets extérieurs en tuyaux isolés :

- Air frais ENTRÉE: raccordement à l'évent avec grille
- Air vicié SORTIE: raccordement à l'évent avec clapet anti-retour

Raccordement aux diffuseurs intérieurs en tuyaux non-isolés :

- Air frais SORTIE
- Air vicié ENTRÉE

Note: Pour procéder au balancement du produit, utilisez le document Balancement que l'on retrouve dans la boîte.

## **FONCTIONNEMENT**

Le système a été développé et est programmé pour fonctionner de manière continue 24 h sur 24, 7 jours sur 7, en mode intermittent (20 minutes allumé, 40 minutes éteint.)

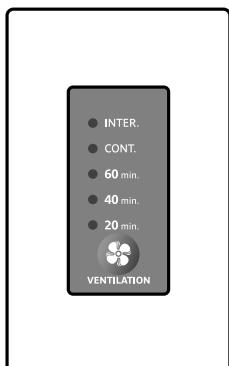
Un taux d'humidité relative intérieure trop élevé lors de la saison de chauffage peut causer de la condensation au niveau de la fenestration. Pour prévenir la condensation au niveau des surfaces intérieures de la fenestration, il est essentiel que le taux d'humidité relative soit contrôlé en fonction de la température extérieure.

Le tableau suivant donne une indication des taux d'humidité relative maximaux qui devront être maintenus pour une température ambiante intérieure de 22 °C (fenêtres de qualité moyenne) afin d'éviter la condensation.

TEMPÉRATURE EXTÉRIEURE	HUMIDITÉ RELATIVE MAXIMALE
-5 °C	45 %
-10 °C	40 %
-15 °C	35 %
-20 °C	30 %
-25 °C	25 %
-30 °C	20 %

Lors de situations nécessitant une augmentation du taux de changement d'air de votre maison. Exemple : fumeurs, odeurs, visiteurs nombreux, vous pouvez activer la minuterie.

## CONTRÔLEUR-MINUTERIE (LT15)



**INTER.** Mode Intermittent  
20 minutes basse vitesse  
40 minutes en attente. Il est  
toujours préférable de laisser  
fonctionner l'appareil  
en mode Intermittent  
sauf pour les périodes  
d'absence prolongées.

**CONT.** Mode BASSE  
VITESSE CONTINU.

**20-40-60** Mode HAUTE VITESSE pour la durée sélectionnée.  
Appuyez sur le bouton “VENTILATION”  
pour sélectionner la durée désirée.

## CHANGEMENT DE MODE

Pour alterner entre le mode CONTINU et INTERMITTENT,  
il suffit d'appuyer et maintenir le bouton “VENTILATION”  
enfoncé durant **4 secondes**. En cas de panne de courant  
la machine revient en mode INTERMITTENT.

## ABSENCE PROLONGÉE (ARRÊT COMPLET)

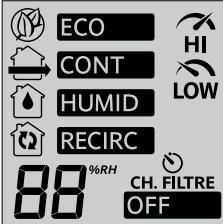
Pour arrêter la machine durant une longue période vous  
devez appuyer et maintenir le bouton “VENTILATION”  
enfoncé durant **10 secondes**. En cas de panne de courant  
la machine revient en mode ABSENCE PROLONGÉE.

Pour quitter le mode vous n'avez qu'à appuyer brièvement  
sur le bouton “VENTILATION”.

## CONTRÔLE MURAL DIGITAL (SA-LCD15)



Mode économique



Haute vitesse

Mode continu

Basse vitesse

Mode humidité

Changer les filtres  
Mode arrêt

Mode recirculation

% d'humidité

## MODES DE FONCTIONNEMENT



**ÉCONOMIQUE** — Intermittent, 20 minutes à BASSE vitesse et 40 minutes d'arrêt. Il est recommandé de sélectionner ce mode, sauf lors d'une absence prolongée du domicile.



**CONTINU** — En HAUTE ou en BASSE vitesse



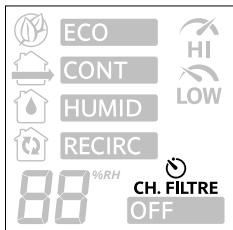
**HUMIDITÉ** — Passe en HAUTE vitesse lorsque l'humidité relative ambiante dépasse la consigne réglée par l'usager



**RECIRCULATION** — En HAUTE ou en BASSE vitesse



**ARRÊT** — Ne fonctionne pas jusqu'à la remise en marche de l'appareil par l'utilisateur.



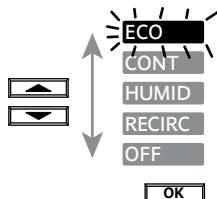
Lorsque ce voyant lumineux est allumé, il est temps de changer les filtres

Planifié aux 6 mois

Pour réinitialiser, maintenez le bouton OK enfoncé pendant 10 secondes

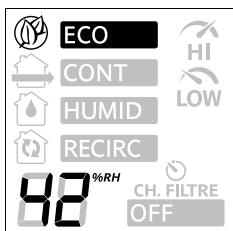
## MODE ÉCONOMIQUE

Sélection du mode désiré à l'aide des flèches.



En appuyant sur la touche OK, la sélection actuelle va clignoter.

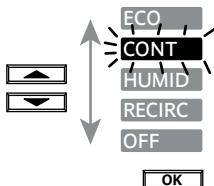
Appuyez sur OK pour confirmer la sélection



Mode actuel et % d'humidité

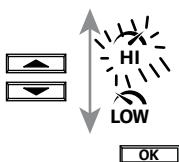
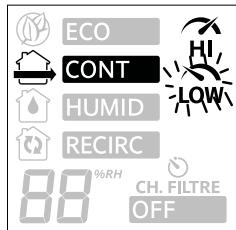
## MODE CONTINU

Sélection du mode désiré à l'aide des flèches.



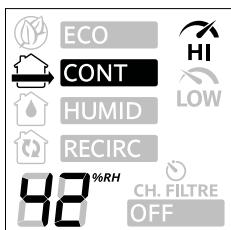
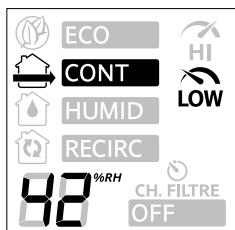
En appuyant sur la touche OK,  
la sélection actuelle va clignoter.

Appuyez sur OK  
pour confirmer la sélection



Sélectionner  
la vitesse

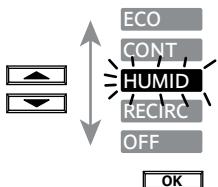
Appuyez sur OK  
pour confirmer  
la sélection



Mode actuel,  
vitesse et % d'humidité

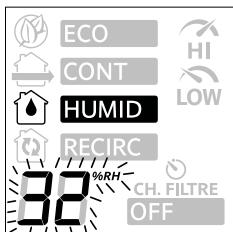
## MODE HUMIDITÉ

Sélection du mode désiré à l'aide des flèches.



En appuyant sur la touche OK,  
la sélection actuelle va clignoter.

Appuyez sur OK  
pour confirmer la sélection



Plage 20% à 60%



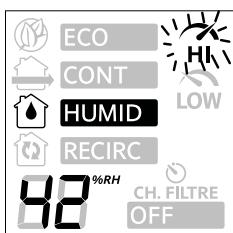
Valeur de consigne +1%



Valeur de consigne -1%



Appuyer sur OK pour  
confirmer la nouvelle consigne

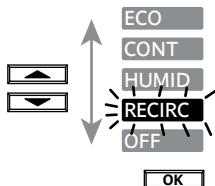


Le mode HI clignote  
en cours de fonctionnement

Mode actuel,  
vitesse et  
% d'humidité

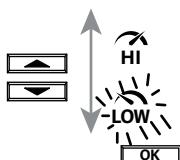
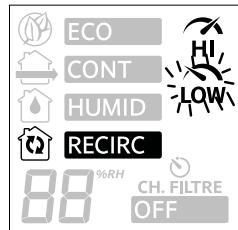
## MODE CONTINU

Sélection du mode désiré à l'aide des flèches.



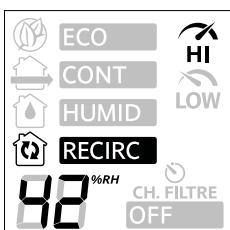
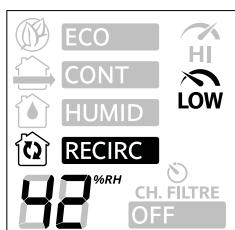
En appuyant sur la touche OK,  
la sélection actuelle va clignoter.

Appuyez sur OK  
pour confirmer la sélection



Sélectionner  
la vitesse

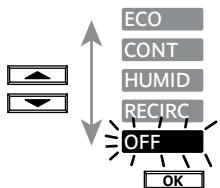
Appuyez sur OK  
pour confirmer  
la sélection



Mode actuel,  
vitesse et % d'humidité

## MODE ARRÊT

Sélection du mode désiré à l'aide des flèches.



En appuyant sur la touche OK,  
la sélection actuelle va clignoter.

Appuyez sur OK  
pour confirmer la sélection



Mode actuel et % d'humidité

## CALENDRIER D'ENTRETIEN

Votre système est muni de 2 filtres au charbon ayant comme fonction de protéger le bloc de récupération de chaleur. Il est recommandé de remplacer ces filtres tous les 6 mois. Il est aussi très important de garder votre bloc de récupération propre. Un bloc sale aurait comme effet de diminuer le taux de récupération de la chaleur.

- **TOUS LES 6 MOIS :** Remplacez les filtres.
- **TOUS LES ANS :** Nettoyez le bloc récupérateur.

Le kit annuel pour votre VRE porte le numéro de produit (**ANCKITVRC**). Il contient tout ce dont vous aurez besoin pour entretenir votre appareil pendant un an.

Pour commander le kit d'entretien annuel, allez sur notre site web (**boutique.epurair.com**) ou contactez notre service à la clientèle. La livraison rapide est incluse dans le prix.

## REPLACEMENT DES FILTRES

Retirez les deux filtres de l'appareil et remplacez-les par deux nouveaux filtres.



## NETTOYAGE DU BLOC RÉCUPÉRATION DE CHALEUR

1. Enlevez les deux filtres comme mentionnés précédemment.
2. Retirez le bloc de son emplacement.

Il est normal que le bloc soit difficile à retirer. Tenez fermement le bloc et tirez-le vers vous.



3. Rincez le bloc à l'eau claire à température ambiante (ni froide ni chaude).

Si le bloc est grasseux, vous pouvez le faire tremper 1 minute dans de l'eau contenant une très petite quantité de savon à vaisselle. Laissez le bloc s'égoutter quelques minutes.

4. Réinstallez le bloc avec l'étiquette vers vous et la flèche pointant vers le haut.
5. Réinstallez les filtres.

# VRE - Manuel de l'utilisateur

PAGE 20

## SPÉCIFICATIONS

Dimensions :	(53.3 cm L x 68.9 cm H x 22.9 cm P)
Échange d'air :	jusqu'à 115 pcm
Moteur :	Protégé thermiquement - isolé Classe F usage continu testé 50 000 h
Servitude :	120 volts, 60 Hz, 33W
Classification :	Système de ventilation résidentiel Approuvé CSA
Contrôle :	Contrôleur/Minuterie (SA-LT15) ou Contrôle/Minuterie numérique (SA-LCD15)

## GARANTIE LIMITÉE

Les moteurs sont garantis à l'acheteur original pour une durée de CINQ (5) ans depuis la date d'achat. Les autres composantes à l'exception des filtres et préfiltres sont garanties pour un (1) an. Innovair Solutions réparera ou remplacera, à son choix, les éléments, qui après inspection par un détaillant Innovair Solutions autorisé, auront été mis en cause dans une défectuosité suite à un usage normal. (Défectuosité résultant d'un défaut de fabrication, d'assemblage ou de matériel.) Toute utilisation autre que celle recommandée par le manufacturier dans ce manuel, ou suite à une utilisation sur un voltage autre que celui spécifié sur l'unité, ou la tentative de réparation autre que par le personnel de service autorisé annule la garantie.

LE CONSOMMATEUR EST RESPONSABLE DES FRAIS DE TRANSPORT.



Conçu et fabriqué  
au CANADA

## FACILE !

Pour commander le kit d'entretien annuel,  
allez sur notre site web

**[boutique.epurair.com](http://boutique.epurair.com)**

ou contactez notre service à la clientèle.

La livraison rapide est incluse dans le prix.

INNOVAIL

GLOBAL COMMANDER

EPURAIR

QUELLET

DETTS

GLOBAL COMMANDER

EPURAIR

GLOBAL COMMANDER

EPURAIR

GLOBAL COMMANDER

EPURAIR

Imprimé au Canada — Papier recyclé

## SERVICE À LA CLIENTÈLE

QUELLET	INNOVAIL	GLOBAL COMMANDER	EPURAIR
1 800 463-7043	1 800 567-2733	305 463-9998	1 800 463-7043
quellet.com	detts.com	innovail.com	globalcommander.ca